Abbott, Tony, 127
Aboriginal people, 67, 68, 69
Aborigines. See Aboriginal people
abnormal. See normal
accent, 12, 46, 58, 103, 180
action
  in context, 122
  joint, 154
  primary of the turn, 177
social, 119, 122, 135, 136
activity
  category-bound, 166–77
affiliation
  stance, 152
agency, 16, 17, 18, 19, 94, 162, 219
Akermanis, Jason, 32, 34, 35, 36
Algeria, 49, 55, 56, 61
alignment, 130, 150
ambiguity, 91, 207, 210
amnesia, 117
analysis
  feminist, 143
and-prefacing, 125, 178
Anglo-Australian, 91
anti-Semitism, 55, 80, 86, 89, 90, 91, 94, 106, 112
awareness of, 80, 90
examples of attitudes, 72
explicit attitudes, 80
implicit attitudes, 80
reaction to, 89–93
universality of, 90
anxiety, 41, 112
applied linguistics, 2, 18, 20, 118, 140, 210, 217
Arab, 57, 106
Aryan, 76
Assam Agitation, 181
assessment
  fairness of, 193
  language, 182, 183
assimilation, 58, 183
linguistic, 57, 61
asylum
  case, 188, 210
  claim, 188, 195, 204, 209
  law, 207
  seeker, 11, 128, 185, 191, 195, 205
  appeal of, 184, 196, 209
Austin, John Langshaw, 38
Australia, 1, 104, 113, 190, 212
autonomy, 2, 17, 18
backstage, 74
behaviour
  gendered, 39, 139, 162, 216
  verbal, 43
Berber, 56, 58
bilingual, 50, 56, 103, 181
binary, 32, 48, 60, 63
boundary crossing, 111
Bourdieu, Pierre, 18, 116
Butler, Judith, 14, 16, 17, 19, 37, 38, 39, 40, 61, 218
CA. See Conversation Analysis
Cameron, Deborah, 24, 28, 29–30, 38, 42–43, 45
camp, 40
campaign
  ‘no means no’, 143
candidate
  language test, 134, 190, 191, 193
categorization
  compliment, 170
Index

group, 93, 180

category
internalization of, 50
naturalization of, 177
realization of, 46, 94
representative of, 168
social, 10, 47, 51, 165, 174, 176, 181
category term, 165, 166, 169, 172, 175
CDA. See Critical Discourse Analysis
CEFR. See Common European Framework of Reference

citizen
equal, 57, 58
French, 217
German, 69
Jewish, 106
Jewish Israeli, 89
citizenship, 57, 95, 218
civil war, 186
English, 181
clause, 122, 128, 129
clothing
religious, 79
Coates, Jennifer, 28, 29, 31, 135
code, 1, 193, 196
co-determination
reflexive, 177
cognitive psychology, 101
colonial, 47
colonialism, 48, 49, 53, 55, 60, 64, 78
colonial project, 4, 56
colonization, 53, 67, 68, 69
Common European Framework of Reference (CEFR), 109, 111, 113, 115, 116, 117, 208
communication
cross-cultural, 28
communicative movement, the, 111, 114, 116, 118
community, 37, 56, 183
imagined, 5
Israeli, 86
Jewish, 57, 79, 92, 107
of Hmong refugees, 22
of the nation, 5
speech, 189
competence, 168
communicative, 116
in Arabic, 187
in French, 181
linguistic, 101, 190
pragmatic, 39
spoken, 193
complexity, 7, 68, 69, 188, 206
conditionality, 206
conflict, 14, 56, 68, 69, 90, 93, 217
ethnic intergroup, 92
in Guinea-Bissau, 200
military, 180
political, 186
war and, 184
with sense of self, 95
consistency rule, 167
construct
under-representation, 208
construct irrelevant variance, 208
construction
social, 40
controversy, 18, 32, 75, 120
cornerstone, 141, 176
Conversation Analysis (CA), 19, 44, 120, 123, 139–64, 178, 220
acknowledgement, 126, 127
affiliation, 150, 152, 153, 162, 164
assessment, 142, 143, 148, 150, 151, 152
collaborative completion, 164
continuer, 126, 127, 128, 130
disagreement, 142
echo, 151, 156
coordination
interactional achievement of, 122, 137, 155, 158
of joint storytelling, 157
Council of Europe, 114, 115
creativity, 17, 31
Creole, 49, 51
Portuguese, 188, 200
Torres Strait, 51
West African, 199
Critical Discourse Analysis (CDA), 71, 136, 137, 170, 178, 219
culture
Aboriginal, 68
Index

| Threat of | 210 |
| Experience | 60 |
| Expert | 3, 161 |
| Language | 195, 202, 207 |
| Role of | 160 |
| Fairness | 204, 205, 209, 210 |
| Faith | 54, 55, 110 |
| Catholic | 54, 109–12, 127 |
| Christian | 55, 77, 78, 96 |
| Evangelical | 75 |
| Fanon, Frantz | 49–64 |
| Feminism | 17, 25 |
| First World War | 69 |
| Floor | 121 |
| Fluency | 100, 109 |
| Football Code | 1, 32, 34 |
| Australian | 32–36 |
| Soccer | 1, 32 |
| Force | 181, 215 |
| Illocutionary | 39 |
| Forensics | 197, 210 |
| Foucault, Michel | 1–19, 31, 39, 98, 124, 181, 215 |
| Fractioning | 206 |
| Framing | 152 |
| Verbal | 188, 214 |
| French | 6, 57, 78 |
| French Revolution | 111 |
| Freud, Sigmund | 12, 13, 14 |
| Pulani | 180 |
| Functionalism | 116, 219 |
| Garfinkel, Harold | 37, 120, 121 |
| Gay | 88 |
| Come Out | 122 |
| Gaze | 152, 182 |
| Gender | 22–44 |
| Crossing | 31 |
| Instability of | 36, 148 |
| Naturalization of | 163 |
| Performativity of | 135, 139, 140, 143, 146, 162 |
| Reassignment Surgery | 37 |
| Speech | 193, 195 |
| Gentile | 70, 93 |
| German | 181, 183 |
| Germany | 69, 70, 97, 182 |
| Nazi | 70 |
| Gesture | 36, 139, 148, 149, 150, 156 |
| Gestural Display | 148 |
| Hand | 122 |
| In Displaying Affiliation | 152 |
| Joint | 156 |
| Rejecting | 41 |
| Sequence | 153, 160 |
| Trajectory of | 152 |
| Globalization | 110, 114, 184, 208 |
| Goffman, Erving | 74, 94, 120, 121, 139, 141 |
| ‘The Neglected Situation’ | 120, 139 |
| Grammar | 6, 122 |
| Guinea-Bissau | 186, 188, 200 |
| Guys’ Talk | See Speech, Gendered |
| Habitus | 37 |
| Bodily | 124 |
| Hall, Stuart | 3, 15, 61, 74 |
| Halliday, Michael | 102, 219 |
| Hazara | 11, 195, 200 |
| Hebrew | 54, 57, 58, 96, 112 |
| Intensive Course | 112 |
| Speaker of | 79 |
| Symbolic Knowledge of | 107 |
| Hedge | 25, 144 |
| Hegel, Georg Wilhelm Friedrich | 47, 48, 59, 60, 218 |
| Heterosexual | 32 |
| Heterosexuality | 35, 43, 145 |
| Hierarchy | 111 |
| Australian Irish-Catholic | 27, 42 |
| Of Linguistic Practices | 117 |
| Of Social Practices | 141 |
| History | 4, 68, 183 |
| Individual | 116, 188 |
| Of Anti-Semitism | 79, 99 |
| Of Applied Linguistics | 101 |
| Of Contact | 116 |
| Of Discourses of the Nation | 21 |
| Of Europe | 111 |
| Of Italy | 111 |
| Of Language Learning | 109 |
| Of Medicine | 136 |
Index

244

history (cont.)
of political conflict, 186
of the communicative language
movement, 114
Hitler, Adolf, 70, 73
Holocaust, the, 79-98
homophobia, 23, 34, 36, 43, 182, 218
homosexuality, 11, 30, 31, 34, 39, 44,
112, 168
humanism, 56, 60
humour, 31
hymn
in Latin, 110

identification
 gay, 44
through language knowledge, 181

identity
Australian, 105
gendered
 re-inscription of, 216
group, 93
linguistic, 61, 181
minority, 44
national, 103, 104, 105, 213, 214
performatively produce, 162
post-Diaspora, 89
secular Jewish, 78

identity politics, 31

ideology, 10, 93, 109
anti-Semitic, 79
Christian, 77, 78
language, 215
Nazi, 70
of colonialism, 55
of the mother tongue, 6
IELTS. See International English
Language Testing System
immigrant. See migrant
imperialism
linguistic, 61
Indonesia, 105, 127
inequality, 5
inference, 167, 170, 190, 195
appropriate, 189
from evidence, 191
in LADO, 200
injustice. See justice
inscription, 66, 68, 137
insecurity, 36

instability, 32, 64, 95, 102, 148, 163
intensification, 153
interaction
 conversational, 27, 74, 124, 166
face-to-face, 19, 45, 94, 102, 119, 120,
130, 164
micro-detail of, 140
interaction order, 121, 123, 124, 126,
136, 139, 140
International English Language
Testing System (IELTS), 130, 131,
135, 193
interpellation, 10
interruption, 26, 134, 135, 142
intertextuality, 68
interview
 in-depth, 79
news, 124, 126, 127, 130
turn-taking in, 178
police, 177
semi-structured, 79
investment, 18, 107
invisibility, 9, 15, 16, 182, 216
invitation, 39, 123
Islam, 5
Israel, 79, 89, 92, 93, 106, 112
Israeli, 79, 80, 86, 88, 89, 90, 92, 107
in Melbourne, 89
Italian, 100, 104, 110, 111
item
 lexical, 202
iterability, 19, 20, 45, 72, 120, 138, 140

Jackson, Michael, 75, 76
Japanese, 42, 105, 108, 168
jargon, 182
Jews, 56, 57, 73, 75, 77, 85, 86, 87, 96
 Algerian, 58, 61
Arabs and, 92
Diaspora, 89, 94, 106
Hellenized, 77
in Germany, 70
in the media, 75
Israeli, 89, 106
religiously observant, 78
secular, 57
doke, 92, 128
Judaean-Arabic, 57
Judaism, 55, 56, 78
judgement, 144, 206, 213
Index

consistency of, 191

evaluative, 191

negative, 189

of ability, 208

justice, 183, 205, 209, 210

fairness and, 205

of assessment, 205

Kabyle, 56

Khmer Rouge, 181

Klemperer, Victor, 73, 78, 94, 98

knowledge

shared, 26, 156

Kulin people, 66, 67

labelling, 185, 206

Labov, William, 102

Lacan, Jacques, 13, 14, 49

Ladino, 57

LADO. See Language Analysis for the Determination of Origin of asylum seekers

language

indigenous

of Algeria, 56

Indo-European, 54, 55, 76

of the Other, 59, 60, 61, 63

Language Analysis for the Determination of Origin of asylum seekers (LADO), 184–211

language learning, 100–18

social context of, 101, 102

language use

ordinary, 68, 69, 71

language, 101

Latin, 69, 100, 109, 110, 213, 214

Latin America, 105

laughter, 128, 152, 159, 161

affiliative, 156

learner

subjective experience of the, 116

lesbian, 30, 31, 42, 44

lexis, 200

Liberal Party, 127

liberation, 31, 40, 56

lingua franca, 194, 196

Lingua Tertii Imperii, 69

linguistics

historical, 53

structuralist, 101

literacy

children’s, 108

LII. See Lingua Tertii Imperii

macro-level, 45

Maghreb, 56

majority, 69, 106, 119

man

heterosexual, 30

homosexual, 44

man hug, 145, 146, 148, 151, 153, 156, 159

managerialism, 114

Mandarin, 103, 105, 109

Mandinka, 188, 198, 200, 202

manipulation

linguistic, 70

marker, news, 126

Martinique, 49, 50, 51

Marx, Karl, 219

masculinity, 35, 39, 44, 110, 159

‘proper’, 32

Australian, 41

inner, 146

performance of, 145, 151, 162

performative of, 43

querying of, 41

matching

prosodic, 152

maxim, 122

MCA. See Membership Categorization Analysis

MCD. See Membership Categorization Device

media, 12, 71, 75, 85, 87

mediation, 2

social, 2

sociocultural, 17

Melbourne, 66, 79, 87, 88, 89

Israelis in, 95, 217

Membership Categorization Analysis (MCA), 165–78

Membership Categorization Device (MCD), 166, 168, 176, 179

rules of, 167

metaphor, 207

method

diary study, 18

for collecting evidence of racism, 73
Index

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 114, 115
Orient the, 52
Orientalism, 52, 53, 54, 55, 56, 60
orientation
body, 152
members’ own, 178
participant, 123, 137, 138, 140, 166, 178
Orwell, George, 72, 73
Other, the, 14, 15, 35, 44, 48, 50
exoticized, 106
homosexual, 44
woman as, 10
othering
racist, 60
otherness, 60, 61, 79
principle of, 79
overlap, 26, 27, 28, 30, 128, 135, 142, 186
panopticon, 8, 9, 15, 36, 52
paradox, 16, 40, 44, 59, 61, 207, 209, 218
parody, 40
parole, 101
participant
c-, 122, 174
passing, 37, 216
perform, to, 37, 44, 146
performance, 39, 40, 44, 123, 141, 151
gendered, 39, 44
iterative, 38
linguistic, 101
mis-, 216
performative, 38, 39
performativity, 19, 44, 162, 220
persecution, 11, 77, 185, 187
philology, 53, 54, 76
comparative, 7, 54
phonology, 101, 200
phrase, 26, 27, 30, 122, 150, 177
noun, 129
ritualistic, 38
pidgin, 199
English, 51
French, 49
PISA. See Programme for International Student Assessment
plurilingualism, 103
policing, 169, 215, 216, 219
policy, 118
colonial language, 56
language, 104
maker, 108
national language, 104
of excluding boat arrivals, 128
of favouring French, 58
of multiculturalism, 104
of the Nazis, 97
racist, 104
White Australia Policy, 104
politics, 70, 219
modernist, 219
of language, 56
position
subject, 11, 14, 15, 91, 105, 168, 171, 177, 178
positioning, 35, 100, 106, 154
positivist, 207
postcolonialism, 64
poststructuralism, 2, 20, 64, 98, 124, 208, 217, 218
feminist, 20, 32
French, 48
philosophers of, 1
power, 48
disciplinary, 9, 182, 216
operation of, 14, 16, 17, 19, 180, 215
reinscription of, 19, 220
practice
local, 19, 120, 215
naming, 40
subversive, 40
prejudice
anti-Jewish. See anti-Semitism
racist, 74
religious, 77
prestige
covert, 105
priesthood, 109, 127
priming, 132
principle
of compulsory visibility, 9, 182, 216
of scepticism, 190
of social interaction, 120
proficiency
functional, 111
oral, 108, 130, 192
profile
  linguistic, 200
Programme for International Student Assessment (PISA), 115
pronoun, 42, 172
prose, 63
Protestant, 5, 69
punishment, 7, 8
quality
  vocal, 38
queer, 92
theorist, 16
theory, 32, 40
race, 11, 47
  mixed, 51
  stigmatized, 10
racism
  everyday, 72, 73
  internalization of, 65
  overt, 74
  target of, 74
recognition, 9–12, 23, 35, 45, 46–64, 206, 218
  of language proficiency, 115, 116
recording
  audio-taped, 133
refugee convention, 11, 183, 185, 203, 206, 209, 210
refusal, 44, 143, 144, 187
  in date rape, 140
sexual, 143
relation
  social, 13, 60, 119, 181, 182, 215
  religion. See faith
Renan, Ernest, 54, 55, 76
repetoire, 196, 197, 201
  as a man, 159
  linguistic, 186, 187, 190, 197, 209
representation
  self, 177
reproduction, 69
request, 123, 128, 134
resistance, 13, 17, 18, 68, 138, 162, 163, 219
  act of, 105
  agency as, 17, 18
resource
  linguistic, 42
response
  dispreferred, 130, 143
  preferred, 123, 141, 153
rights, 89, 205, 206, 209
civic, 60
denial of, 58, 59
human, 209
Rome, 110
Sacks, Harvey, 121, 164, 166
Said, Edward, 48, 52, 53, 54, 55
sample
  speech, 193, 195, 200, 202
Sartre, Jean-Paul, 49, 63
scale, 116
Schegloff, Emanuel, 121, 122, 136, 141, 142, 165–79
Schlegel, Friedrich, 53, 54
score
  meaningfulness of the, 208
  test, 191, 207, 208, 209
second language acquisition (SLA), 101, 102
second pair part, 152
second story, 153, 154
Second World War, 72, 96, 183
secularism, 53, 77
selection, 174
Self, the, 15, 44, 60, 64, 218, 219
Semite, 55, 76
Senegal, 186, 188, 198, 200, 202
sentence, 38, 72, 109, 122
Sephardi, 57, 106
sequence
  insertion, 176
  narrative, 126
setting
  institutional, 124, 125
  medical, 124
  migrant, 90
  private, 74
sexuality, 2, 15, 22–45, See also discourse, of sexuality,
  homosexuality
shibboleth, 180, 181, 183, 207–11
silence, 127
skills
  speaking, 108
SLA. See second language acquisition
slang, 182
Index

Australian, 86
gay, 31
slippage, 162, 163, 220
Social Identity Theory, 217
sociality, 123, 139
men’s, 22
orders of, 140, 166
socialization, 108, 186, 202
language, 185, 187, 189, 192, 197, 203, 205
medical, 190
of children, 170
society
Anglo-oriented, 104
Australian, 68
contemporary, 75
international, 114, 117
materialistic, 93
settle, 68
sociolinguistics
of Labov, 102
variationist, 120
sociology, 37, 102, 120
political, 85
sovereign, 5
sovereignty, 5, 6, 98
Soviet Union, 183
Soyinka, Wole, 46, 47
Spanish
mock, 215
speaker
native, 12, 51, 92, 195, 197
non-native, 12, 195
speech
gay, 44
gendered, 23, 25, 28, 29, 42, 132, 133
heterosexual, 31
lesbian, 44
women’s. See speech, gendered
sport, 1, 32
stance, 152
stigma, 10, 36, 94, 95
stories
second, 153, 164
series of, 158, 164
storytelling
joint, 157
structure
preference, 141, 142, 143, 153
structure of interaction, 121
style
communication, 27, 29
gendered, 30
interactional, 26, 27, 29, 41
subject
rational, 3, 12, 13
to multiple discourses, 135
subject, the, 1–20, 100–18
subjection, 61, 182
subjectivity
as a site of struggle, 89
construction of, 16, 88, 95
crisis of, 90
gendered, 39, 40, 44, 134, 135, 139, 140, 148
Israeli, 89
of the language learner, 102, 111
subversion, 40
surveillance, 8, 9, 36, 52, 215, 217
mechanism for, 210
mutual, 215
principle of, 8
subject to, 39
technique of, 182
visual, 9
syllabus
Notional/Functional, 115
Threshold, 115
Vantage, 115
Waystage, 115
system, 53, 104
educational, 58, 117, 187
grammatical, 108
Japanese education, 108
Systemic Functional grammar, 102
tag question, 25
talk
conflictual, 28
homosexual, 40
institutional, 123, 130, 178
talk-in-a-turn, 122
Tannen, Deborah, 26, 28, 29
TCU. See turn constructional unit
technique
questioning, 134
tyling, 152
Index

250

television programme
Q&A, 127
Terra Nullius, 207–11
Test of English for International Communication (TOEIC), 208
testee. See candidate: language test
The Language of the Third Reich. See Lingua Tertii Imperii

testimony
linguistic
asocial character of, 101
capitalist, 64
critical, 58
culturalist, 64
domestic, 177

testimony
linguistic
asocial character of, 101
capitalist, 64
critical, 58
culturalist, 64
domestic, 177


testimony
linguistic
asocial character of, 101
capitalist, 64
critical, 58
culturalist, 64
domestic, 177


testimony
linguistic
asocial character of, 101
capitalist, 64
critical, 58
culturalist, 64
domestic, 177


United States, 73, 101, 103, 105, 113, 212

validation, 26, 190, 191, 192, 203, 207, 208

validation, 191, 193, 202, 208

construct, 203

Messick’s, 204

of language analysis, 209

within language testing, 189

values

embodied in test constructs, 208

variation

speech, 197

Vichy Government, 58

violence, 4, 68, 79, 80, 87, 95, 96, 112, 181, 219

domestic, 177

racist, 69, 98

threat of, 181

vocalization, 151

West, the, 52, 79

wog, 107

women

heterosexual, 31

speech of. See speech, gendered

world

globalized, 78

imaginative, 111

Zionism, 78